

Pool LAB 2.0[®]

PHOTOMETER

 LabCOM[®]

 LabCOM[®]

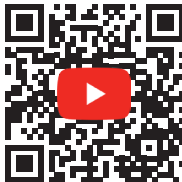
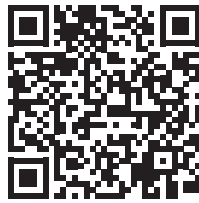
 LabCOM[®]

 LabCOM[®]

 LabCOM[®]



GET THE LABCOM[®] APP



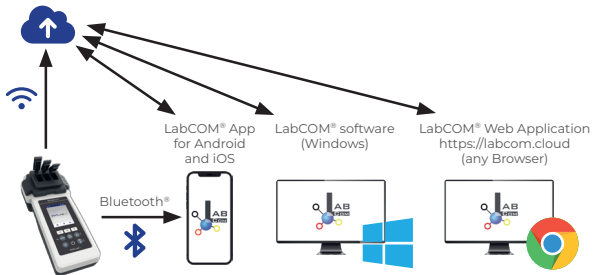
POOLLAB 2.0[®] YOUTUBE CHANNEL

Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App Свържете PoolLab 2.0® с приложението LabCOM® PoolLab 2.0®'i LabCOM® Uygulaması ile bağlayın Повезите ПоолЛаб 2.0® са ЛабЦОМ® апликацијом Prepojenie PoolLab 2.0® s aplikáciou LabCOM®	10
Setting up WiFi on the PoolLab 2.0® Настройване на WiFi в PoolLab 2.0® PoolLab 2.0® üzerinde WiFi kurulumu Подешавање ВиФи мреже на ПоолЛаб 2.0® Nastavenie WiFi na zariadení PoolLab 2.0®	15
Set up Cloud on the PoolLab 2.0® Настройка на Cloud в PoolLab 2.0® PoolLab 2.0® üzerinde Bulut Kurulumu Подесите Цлоуд на ПоолЛаб 2.0® Nastavenie služby Cloud na zariadení PoolLab 2.0®	19
Transferring Measurement Sources to PoolLab 2.0® Прехвърляне на източници на измервания в PoolLab 2.0® Ölçüm Kaynaklarını PoolLab 2.0®'a Aktarma Пренос извора мерења у ПоолЛаб 2.0® Prenos zdrojov merania do programu PoolLab 2.0®	23
Send Measurements to the Cloud Изпращане на измервания в облака Ölçümleri Buluta Gönderin Пошаљите мерења у облак Odosielanie meraní do cloudu	27
Update Актуализация Güncelleme Ажурирај Aktualizácia	30

LabCOM®-Cloud



The LabCOM® family includes a LabCOM® smartphone app for Android and iOS, LabCOM® software for Windows® and a LabCOM® web app (browser), all connected and synchronised with the LabCOM® cloud.



Register in the free LabCOM® cloud via the LabCOM® app, the LabCOM® software or the LabCOM® website (<https://labcom.cloud>) in less than 1 minute. This activates the automatic synchronisation of measurement results, measurement sources and water care products between the PoolLab 2.0®, the LabCOM® app, the LabCOM® software and the LabCOM® website.



Регистрирайте се в безплатния облак LabCOM® чрез приложението LabCOM®, софтуера LabCOM® или уебсайта LabCOM® (<https://labcom.cloud>) за по-малко от 1 минута. Това активира автоматичната синхронизация на резултатите от измерванията, източниците на измерване и продуктите за грижа за водата между PoolLab 2.0®, приложението LabCOM®, софтуера LabCOM® и уебсайта LabCOM®.



LabCOM® uygulaması, LabCOM® yazılımı veya LabCOM® web sitesi (<https://labcom.cloud>) aracılığıyla 1 dakikadan kısa bir sürede ücretsiz LabCOM® bulutuna kaydolun. Bu, ölçüm sonuçlarının, ölçüm kaynaklarının ve su bakım ürünlerinin PoolLab 2.0®, LabCOM® uygulaması, LabCOM® yazılımı ve LabCOM® web sitesi arasında otomatik senkronizasyonunu etkinleştirir.



Региструјте се у бесплатном LabCOM® облаку преко LabCOM® апликације, LabCOM® софтвера или LabCOM® веб странице (<https://labcom.cloud>) за мање од 1 минута. Ово активира аутоматску синхронизацију резултата мерења, извора мерења и производа за негу воде између PoolLab 2.0®, LabCOM® апликације, LabCOM® софтвера и LabCOM® веб странице.



Zaregistrujte sa do bezplatného cloudu LabCOM® prostredníctvom aplikácie LabCOM®, softvéru LabCOM® alebo webovej stránky LabCOM® (<https://labcom.cloud>) za menej ako 1 minútu. Tým sa aktivuje automatická synchronizácia výsledkov merania, zdrojov merania a produktov na starostlivosť o vodu medzi PoolLab 2.0®, aplikáciou LabCOM®, softvérom LabCOM® a webovou stránkou LabCOM®.



App (Android, iOS, Windows) and web end (all browsers) are almost identically structured, intuitive to use and, above all, free of charge for the user.

In addition to creating sampling points and managing the measurement results, you can also store your own, individual chemicals and calculate dosing recommendations.



Приложението (Android, iOS, Windows) и уеб частта (всички браузъри) са почти еднакво структурирани, интуитивни за използване и най-вече безплатни за потребителя.

В допълнение към създаването на точки за вземане на проби и управлението на резултатите от измерванията, можете също така да съхранявате свои



собствени, индивидуални химикали и да изчислявате препоръки за дозиране. Uygulama (Android, iOS, Windows) ve web ucu (tüm tarayıcılar) neredeyse aynı şekilde yapılandırılmıştır, kullanımı sezgiseldir ve hepsinden önemlisi kullanıcı için ücretsizdir.

Örnekleme noktaları oluşturmanın ve ölçüm sonuçlarını yönetmenin yanı sıra, kendi bireysel kimyasallarınızı da depolayabilir ve dozaj önerilerini hesaplayabilirsiniz.



Апликација (Андроид, iOS, Виндовс) и веб крај (сви претраживачи) су готово идентично структурирани, интуитивни за употребу и, пре свега, бесплатни за корисника.

Поред креирања тачака узорковања и управљања резултатима мерења, такође можете да складиштите сопствене, појединачне хемикалије и израчунате препоруке за дозирање.



Aplikácia (Android, iOS, Windows) a webový koniec (všetky prehliadače) majú takmer identickú štruktúru, intuitívne používanie a predovšetkým sú pre používateľa bezplatné.

Okrem vytvárania miest odberu vzoriek a správy výsledkov meraní môžete ukladať aj vlastné, individuálne chemické látky a vypočítať odporúčania pre dávkovanie.

The PoolLab 2.0® has a Bluetooth and a WiFi interface. Via WiFi, the measurement results can be transferred directly from the PoolLab 2.0® to the LabCOM® Cloud at the touch of a button. The connection of the PoolLab 2.0® to a WiFi network as well as the setup of a cloud account must be done via the LabCOM® app (Android and iOS), whereby the PoolLab 2.0® can be connected to the LabCOM® app via Bluetooth®.

The following settings can be made after successfully connecting the PoolLab 2.0® with the LabCOM® App:



- Auto dimming time in seconds: Determines from how many seconds without pressing a button on the PoolLab 2.0® the Screen brightness is to be dimmed to 50 % to save battery power.
- Auto-Off time in seconds: Defines after how many seconds the PoolLab 2.0® should switch off without a button being pressed, to save battery.
- Transferring measuring sources (sampling points) to the PoolLab 2.0®.
- Setting up a WiFi connection on the PoolLab 2.0® to transfer measurement data directly to the LabCOM® Cloud.
- Setting up a cloud account on the PoolLab 2.0®.
- Reset all settings to factory default (delete measurement sources, WiFi, cloud settings).

The LabCOM® app is available free of charge in the Google Play Store® and Apple App Store®.

PoolLab 2.0® има Bluetooth и WiFi интерфейс. Чрез WiFi резултатите от измерванията могат да бъдат прехвърлени директно от PoolLab 2.0® към LabCOM® Cloud само с едно натискане на бутон. Свързването на PoolLab 2.0® към WiFi мрежа, както и настройката на акаунт в облака, трябва да се извърши чрез приложението LabCOM® (Android и iOS), като PoolLab 2.0® може да бъде свързан с приложението LabCOM® чрез Bluetooth®.

Следните настройки могат да бъдат направени след успешното свързване на PoolLab 2.0® с приложението LabCOM®:



- Време за автоматично затъмняване в секунди: Определя от колко секунди без натискане на бутон на PoolLab 2.0® яркостта на екрана да се намали до 50 %, за да се пести енергия от батерията.
- Време за автоматично изключване в секунди: Определя след колко секунди PoolLab 2.0® трябва да се изключи, без да е натиснат бутон, за да се пести енергия на батерията.
- Прехвърляне на източници на измерване (точки за вземане на проби) към PoolLab 2.0®.
- Настройване на WiFi връзка на PoolLab 2.0® за прехвърляне на данни от измервания директно към LabCOM® Cloud.
- Настройване на акаунт в облака на PoolLab 2.0®.
- Възстановяване на всички настройки по подразбиране (изтриване на източниците на измерване, WiFi, настройките за облака).

Приложението LabCOM® е достъпно безплатно в Google Play Store® и Apple App Store®.

PoolLab 2.0® bir Bluetooth ve bir WiFi arayüzüne sahiptir. WiFi aracılığıyla, ölçüm sonuçları tek bir düğmeye dokunarak doğrudan PoolLab 2.0®'dan LabCOM® Cloud'a aktarılabilir. PoolLab 2.0® cihazının bir WiFi ağına bağlanması ve bir bulut hesabının kurulması LabCOM® uygulaması (Android ve iOS) aracılığıyla yapılmalıdır, bu sayede PoolLab 2.0® cihazı Bluetooth® aracılığıyla LabCOM® uygulamasına bağlanabilir.

PoolLab 2.0®'ı LabCOM® Uygulamasına başarıyla bağladıktan sonra aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

- Saniye cinsinden otomatik karartma süresi: PoolLab 2.0® üzerinde bir düğmeye basılmadan kaç saniye sonra pil gücünden tasarruf etmek için Ekran parlaklığının %50'ye düşürüleceğini belirler.
- Saniye cinsinden Otomatik Kapanma süresi: Pilden tasarruf etmek için PoolLab 2.0® cihazının kaç saniye sonra bir düğmeye basılmadan kapanması gerektiğini tanımlar.
- Ölçüm kaynaklarının (örnekleme noktaları) PoolLab 2.0®'a aktarılması.
- Ölçüm verilerini doğrudan LabCOM® Cloud'a aktarmak için PoolLab 2.0® üzerinde bir WiFi bağlantısı kurma.
- PoolLab 2.0® üzerinde bir bulut hesabı oluşturma.
- Tüm ayarları fabrika varsayılanına sıfırlama (ölçüm kaynaklarını, WiFi, bulut ayarlarını silme).



LabCOM® uygulaması Google Play Store® ve Apple App Store®'da ücretsiz olarak mevcuttur.

PoolLab 2.0® има Блуе тоотх и ВиФи интерфејс. Преко ВиФи-ја, резултати мерења се могу директно пренети са PoolLab 2.0® у LabCOM® Цлоуд притиском на дугме. Повезивање PoolLab 2.0® са ВиФи мрежом као и подешавање налога у облаку мора да се обави преко LabCOM® апликације (Андроид и iOS), при чему PoolLab 2.0® може да се повеже са LabCOM® апликацијом преко Bluetooth®-а .

Следећа подешавања се могу извршити након успешног повезивања PoolLab 2.0® са LabCOM® апликацијом:

- Време аутоматског затамњивања у секундама: Одређује од колико секунди без притискања дугмета на PoolLab 2.0® осветљење екрана треба да се затамни на 50 % ради уштеде енергије батерије.
- Време аутоматског искључивања у секундама: Дефинише након колико секунди PoolLab 2.0® треба да се искључи без притиска на дугме, ради уштеде батерије.
- Преношење мерних извора (тачке узорковања) у PoolLab 2.0®.
- Подешавање ВиФи везе на PoolLab 2.0® за пренос мерних података директно у LabCOM® Цлоуд.
- Подешавање налога у облаку на PoolLab 2.0®.
- Ресетујте сва подешавања на фабричку подешавања (избришите изворе мерења, ВиФи, подешавања облака).



Апликација LabCOM® је доступна бесплатно у Google Play Store® и Apple App Store®.

PoolLab 2.0® má rozhranie Bluetooth a WiFi. Prostredníctvom WiFi možno výsledky meraní prenášať priamo z PoolLab 2.0® do LabCOM® Cloud jediným stlačením tlačidla. Pripojenie prístroja PoolLab 2.0® k sieti WiFi, ako aj nastavenie cloudového účtu sa musí vykonať prostredníctvom aplikácie LabCOM® (Android a iOS), pričom prístroj PoolLab 2.0® možno pripojiť k aplikácii LabCOM® prostredníctvom rozhrania Bluetooth®.

Po úspešnom pripojení zariadenia PoolLab 2.0® k aplikácii LabCOM® je možné vykonať nasledujúce nastavenia:



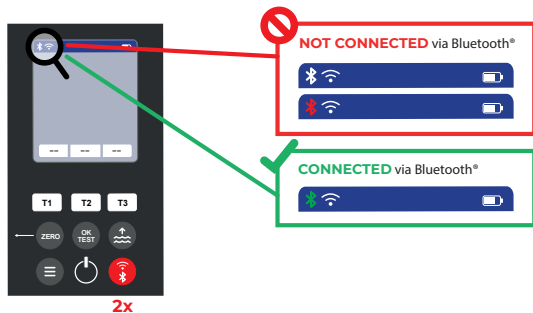
- Čas automatického stmievania v sekundách: Určuje, od koľkých sekúnd bez stlačenia tlačidla na PoolLab 2.0® sa má jas obrazovky stlmiť na 50 %, aby sa šetrila energia batérie.
- Čas automatického vypnutia v sekundách: Definuje, po koľkých sekundách bez stlačenia tlačidla sa má PoolLab 2.0® vypnúť, aby sa šetrila batéria.
- Prenos zdrojov merania (vzorkovacích miest) do laboratória PoolLab 2.0®.
- Nastavenie pripojenia WiFi na zariadení PoolLab 2.0® na prenos nameraných údajov priamo do služby LabCOM® Cloud.
- Nastavenie cloudového účtu v laboratóriu PoolLab 2.0®.
- Obnovenie všetkých nastavení na výrobné nastavenia (odstránenie zdrojov merania, WiFi, nastavení cloudu).

Aplikácia LabCOM® je bezplatne dostupná v obchodoch Google Play Store® a Apple App Store®.

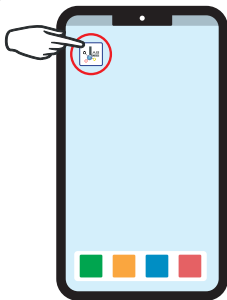


Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® app | Свържете PoolLab 2.0® с приложението LabCOM® | PoolLab 2.0®'i LabCOM® uygulaması ile bağlayın | Повежите PoolЛаб 2.0® са апликацијом ЛабЦОМ® | Prepojte PoolLab 2.0® s aplikáciou LabCOM®

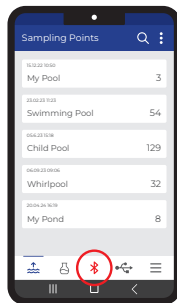
1



2

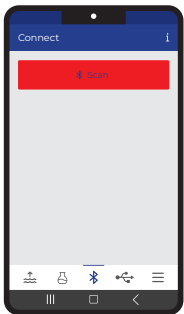


3

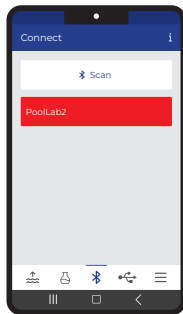




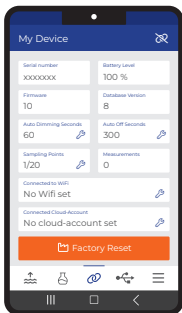
4



5



6





- 1) Switch on the PoolLab 2.0®.
- 2) On the PoolLab 2.0® keyboard, briefly press the WiFi/Bluetooth® button at the bottom right twice.

Note: The Bluetooth® symbol is now displayed in green in the status bar.



- 3) Start the LabCOM® app.
- 4) Press the menu button (3 dashes, bottom left).
- 5) Press „Connect device“.
A list of found devices opens. The PoolLab 2.0® is displayed as „PoolLab2“.
- 6) Press the „PoolLab2“ entry.
- 7) A new window appears in which you can make settings.

Note: For each Bluetooth connection between the LabCOM® App and the PoolLab 2.0®, the date and time are displayed on the PoolLab 2.0®.

Note: For each Bluetooth connection between the LabCOM® App and the PoolLab 2.0® it will also always check whether an update for the PoolLab 2.0® is available. If so, this update will be offered for installation.

- 1) Включете PoolLab 2.0®.
- 2) На клавиатурата на PoolLab 2.0® натиснете за кратко два пъти бутона WiFi/Bluetooth® в долния десен ъгъл.

Забележка: Символът Bluetooth® сега се показва в зелено в лентата на състоянието.



- 3) Стартирайте приложението LabCOM®.
- 4) Натиснете бутона за меню (3 тирета, долу вляво).
- 5) Натиснете „Свързване на устройство“.
Ще се отвори списък с намерените устройства. PoolLab 2.0® се показва като „PoolLab2“.
- 6) Натиснете записа „PoolLab2“.
- 7) Появява се нов прозорец, в който можете да направите настройки.

Забележка: За всяка Bluetooth връзка между приложението LabCOM® и PoolLab 2.0® датата и часът се показват на PoolLab 2.0®.

Забележка: За всяка Bluetooth връзка между LabCOM® App и PoolLab 2.0® винаги се проверява и дали е налична актуализация за PoolLab 2.0®. Ако е така, тази актуализация ще бъде предложена за инсталиране.



- 1) PoolLab 2.0® cihazını açın.
- 2) PoolLab 2.0® klavyesinde, sağ alttaki WiFi/Bluetooth® düğmesine iki kez kısaca basın.

Not: Bluetooth® sembolü artık durum çubuğunda yeşil renkte görüntülenir.

- 3) LabCOM® uygulamasını başlatın.
- 4) Menü düğmesine basın (3 çizgi, sol altta).
- 5) "Cihaz bağla" düğmesine basın.
Bulunan cihazların bir listesi açılır. PoolLab 2.0® "PoolLab2" olarak görüntülenir.
- 6) "PoolLab2" girişine basın.
- 7) Ayarları yapabileceğiniz yeni bir pencere açılır.



Not: LabCOM® Uygulaması ve PoolLab 2.0® arasındaki her Bluetooth bağlantısı için tarih ve saat PoolLab 2.0® üzerinde görüntülenir.

Not: LabCOM® Uygulaması ve PoolLab 2.0® arasındaki her Bluetooth bağlantısı için PoolLab 2.0® için bir güncellemenin mevcut olup olmadığı da her zaman kontrol edilir. Eğer varsa, bu güncelleme kurulum için sunulacaktır.

- 1) Укључите PoolLab 2.0®.
- 2) На PoolLab 2.0® тастатури, двапут кратко притисните дугме ВиФи/Bluetooth® у доњем десном углу.

Напомена: Bluetooth® симбол је сада приказан зелено на статусној траци.

- 3) Покрените апликацију LabCOM®.
- 4) Притисните дугме менија (3 цртице, доле лево).
- 5) Притисните „Повежи уређај“.
Отвара се листа пронађених уређаја. PoolLab 2.0® се приказује као „PoolLab2“.
- 6) Притисните унос „PoolLab2“.
- 7) Појављује се нови прозор у којем можете извршити подешавања.



Напомена: За сваку Блуецоох везу између LabCOM® апликације и PoolLab 2.0®, датум и време се приказују на PoolLab 2.0®.

Напомена: За сваку Блуецоох везу између апликације LabCOM® и PoolLab 2.0® увек ће проверити да ли је доступно ажурирање за PoolLab 2.0®. Ако јесте, ово ажурирање ће бити понуђено за инсталацију.



- 1) Zapnite PoolLab 2.0®.
- 2) Na klávesnici PoolLab 2.0® dvakrát krátko stlačte tlačidlo WiFi/Bluetooth® vpravo dole.

Poznámka: Symbol Bluetooth® sa teraz v stavovom riadku zobrazí na zeleno.

- 3) Spustíte aplikáciu LabCOM®.
- 4) Stlačte tlačidlo ponuky (3 čiarky, vľavo dole).
- 5) Stlačte tlačidlo „Pripojiť zariadenie“.



Otvorí sa zoznam nájdených zariadení. Zariadenie PoolLab 2.0® sa zobrazí ako „PoolLab2“.

- 6) Stlačte položku „PoolLab2“.
- 7) Zobrazí sa nové okno, v ktorom môžete vykonať nastavenia.

Poznámka: Pri každom spojení Bluetooth medzi aplikáciou LabCOM® a zariadením PoolLab 2.0® sa na zariadení PoolLab 2.0® zobrazí dátum a čas.

Poznámka: Pri každom spojení Bluetooth medzi aplikáciou LabCOM® App a PoolLab 2.0® sa vždy skontroluje aj to, či je k dispozícii aktualizácia pre PoolLab 2.0®. Ak áno, táto aktualizácia sa ponúkne na inštaláciu.

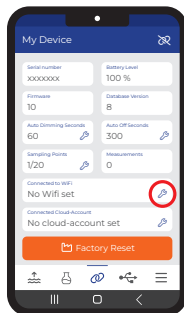


1

Step 1...6 → page 10 + 11



2



3



4





To give the PoolLab 2.0® access to the Internet via WiFi, proceed as follows:

- 1) Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App (as shown on the previous pages).
- 2) Tap the spanner next to „Connected WiFi“.
- 3) Enter the SSID (WiFi network name) and WiFi password to which the PoolLab 2.0® should connect.
- 4) Click on „Send to PoolLab“.



From this point on and provided that the WiFi network is accessible and a cloud account has been set up (next step), after pressing the WiFi symbol (on the PoolLab 2.0®), the measurement data are automatically transferred to the cloud and are thus available in the app, the software and on the LabCOM® website.

Note: When a WiFi connection is established (WiFi button on the PoolLab 2.0®) is also always checked whether a Update for the PoolLab 2.0® is available. If yes, this is offered for installation.

За да осигурите на PoolLab 2.0® достъп до интернет чрез WiFi, процедирайте, както следва:

- 1) Свържете PoolLab 2.0® с приложението LabCOM® (както е показано на предишните страници).
- 2) Докоснете гаечния ключ до „Свързано с WiFi“.
- 3) Въведете SSID (името на WiFi мрежата) и WiFi паролата, към която PoolLab 2.0® трябва да се свърже.
- 4) Щракнете върху „Send to PoolLab“ (Изпращане към PoolLab).
От този момент нататък и при условие, че WiFi мрежата е достъпна и е създаден акаунт в облака (следваща стъпка), след натискане на символа WiFi (на PoolLab 2.0®), данните от измерванията се прехвърлят автоматично към облака и по този начин са достъпни в приложението, софтуера и на уебсайта LabCOM®.



Забележка: При установяване на WiFi връзка (бутон WiFi на PoolLab 2.0®) винаги се проверява и дали е налична актуализация за PoolLab 2.0®. Ако отговорът е „да“, тя се предлага за инсталиране.



PoolLab 2.0® cihazına WiFi üzerinden İnternet erişimi sağlamak için aşağıdaki adımları izleyin:

- 1) PoolLab 2.0® cihazını LabCOM® Uygulaması ile bağlayın (önceki sayfalarda gösterildiği gibi).
- 2) "Bağlı WiFi" öğesinin yanındaki anahtara dokunun.
- 3) PoolLab 2.0® cihazının bağlanması gereken SSID'yi (WiFi ağ adı) ve WiFi şifresini girin.
- 4) "PoolLab'e Gönder" üzerine tıklayın.
Bu noktadan itibaren ve WiFi ağının erişilebilir olması ve bir bulut hesabının kurulmuş olması koşuluyla (bir sonraki adım), WiFi sembolüne (PoolLab 2.0® üzerinde) basıldıktan sonra ölçüm verileri otomatik olarak buluta aktarılır ve böylece uygulamada, yazılımda ve LabCOM® web sitesinde kullanılabilir.



Not: Bir WiFi bağlantısı kurulduğunda (PoolLab 2.0® üzerindeki WiFi düğmesi), PoolLab 2.0® için bir Güncellemenin mevcut olup olmadığı da her zaman kontrol edilir. Evet ise, bu yükleme için sunulur.

Да бисте PoolLab 2.0® омогућили приступ Интернету преко ВиФи-а, поступите на следећи начин:

- 1) Повежите PoolLab 2.0® са LabCOM® апликацијом (као што је приказано на претходним страницама).
- 2) Додирните кључ поред „Повезан ВиФи“.
- 3) Унесите ССИД (име ВиФи мреже) и ВиФи лозинку на коју PoolLab 2.0® треба да се повеже.
- 4) Кликните на „Пошаљи у PoolLab 2.0®“.
Од овог тренутка и под условом да је ВиФи мрежа доступна и да је налог у облаку постављен (следећи корак), након притиска на ВиФи симбол (на PoolLab 2.0®), подаци мерења се аутоматски преносе у облак и су стога доступни у апликацији, софтверу и на веб локацији LabCOM®.



Напомена: Када се успостави ВиФи веза (ВиФи дугме на PoolLab 2.0®) увек се проверава да ли је доступно ажурирање за PoolLab 2.0®. Ако јесте, ово се нуди за инсталацију.



Ak chcete zariadeniu PoolLab 2.0[®] poskytnúť prístup na internet prostredníctvom WiFi, postupujte takto:

- 1) Pripojte PoolLab 2.0[®] k aplikácii LabCOM[®] (ako je uvedené na predchádzajúcich stranách).
- 2) Klepnite na klúčik vedľa položky „Pripojené WiFi“.
- 3) Zadajte SSID (názov siete WiFi) a heslo WiFi, ku ktorej sa má PoolLab 2.0[®] pripojiť.
- 4) Klepnite na „Send to PoolLab“ (Odoslať do aplikácie PoolLab).
Od tohto momentu a za predpokladu, že je sieť WiFi prístupná a bol nastavený cloudový účet (ďalší krok), sa po stlačení symbolu WiFi (na PoolLab 2.0[®]) údaje z meraní automaticky prenesú do cloudu a sú tak k dispozícii v aplikácii, softvéri a na webovej stránke LabCOM[®].



Poznámka: Pri nadviazaní pripojenia WiFi (tlačidlo WiFi na PoolLab 2.0[®]) sa vždy kontroluje aj to, či je k dispozícii aktualizácia pre PoolLab 2.0[®]. Ak áno, táto sa ponúkne na inštaláciu.

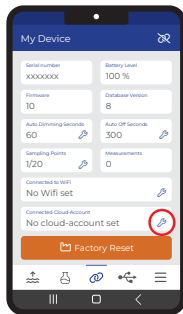


1

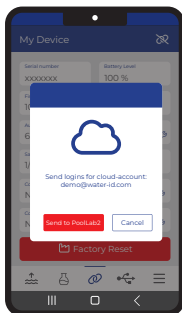
Step 1...6 → page 10 + 11



2



3





To give PoolLab 2.0® access to the cloud already created in the LabCOM® app, proceed as follows:

- 1) Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App (as shown on the previous pages).
- 2) Tap the spanner next to „Connected Cloud Account“.

Note: If a cloud account has not yet been created in the LabCOM® app, you will be asked whether an account should be created. Only a cloud account that has been created and is active in the LabCOM® app can be transferred to PoolLab 2.0.



- 3) Tap on „Send to PoolLab“.

From this point on and provided that Wifi has been set up on the PoolLab 2.0® (see previous page) and the WiFi network is accessible, after pressing the WiFi icon (on the PoolLab 2.0®) the measurement data will automatically be transferred to the cloud and will thus be available in the app, the software and on the LabCOM® website.

За да предоставите на PoolLab 2.0® достъп до облака, който вече е създаден в приложението LabCOM®, процедирайте, както следва:

- 1) Свържете PoolLab 2.0® с приложението LabCOM® (както е показано на предишните страници).
- 2) Докоснете гаечния ключ до „Connected Cloud Account“ (Свързан акаунт в облака).

Забележка: Ако все още не е създаден акаунт в облака в приложението LabCOM®, ще бъдете попитани дали трябва да се създаде акаунт. Само акаунт в облака, който е създаден и е активен в приложението LabCOM®, може да бъде прехвърлен към PoolLab 2.0.



- 3) Докоснете „Send to PoolLab“ (Изпрати в PoolLab).

От този момент нататък и при условие, че Wifi е бил настроен на PoolLab 2.0® (вж. предишната страница) и WiFi мрежата е достъпна, след натискане на иконата WiFi (на PoolLab 2.0®) данните от измерването автоматично ще бъдат прехвърлени в облака и по този начин ще бъдат достъпни в приложението, софтуера и на уебсайта на LabCOM®.



PoolLab 2.0® cihazına LabCOM® uygulamasında önceden oluşturulmuş buluta erişim vermek için aşağıdaki adımları izleyin:

- 1) PoolLab 2.0® ile LabCOM® Uygulamasını bağlayın (önceki sayfalarda gösterildiği gibi).
- 2) “Bağlı Bulut Hesabı”nın yanındaki anahtara dokunun.

Not: LabCOM® uygulamasında henüz bir bulut hesabı oluşturulmamışsa, bir hesabın oluşturulup oluşturulmayacağı sorulacaktır. Yalnızca LabCOM® uygulamasında oluşturulmuş ve etkin olan bir bulut hesabı PoolLab 2.0'a aktarılabilir.



- 3) “PoolLab'e Gönder” üzerine dokunun.

Bu noktadan itibaren ve PoolLab 2.0® cihazında WiFi'nin ayarlanmış olması (önceki sayfaya bakın) ve WiFi ağının erişilebilir olması koşuluyla, WiFi simgesine (PoolLab 2.0® cihazında) basıldıktan sonra ölçüm verileri otomatik olarak buluta aktarılacak ve böylece uygulamada, yazılımda ve LabCOM® web sitesinde mevcut olacaktır.

Да бисте дали PoolLab 2.0® приступ облаку који је већ креиран у апликацији LabCOM®, поступите на следећи начин:

- 1) Повезите PoolLab 2.0® са LabCOM® апликацијом (као што је приказано на претходним страницама).
- 2) Додирните кључ поред „Повезани налог у облаку“.



Напомена: Ако налог у облаку још није креиран у апликацији LabCOM®, бићете упитани да ли налог треба да буде креиран. Само налог у облаку који је креиран и активан у апликацији LabCOM® може се пренети у PoolLab 2.0®.

- 3) Додирните „Пошаљи у PoolLab“.

Од овог тренутка и под условом да је ВиФи подешен на PoolLab 2.0® (погледајте претходну страницу) и да је ВиФи мрежа доступна, након притиска на ВиФи икону (на PoolLab 2.0®) подаци мерења ће се аутоматски пренети у облак и стога ће бити доступан у апликацији, софтверу и на веб локацији LabCOM®-а.



Ak chcete poskytnúť PoolLab 2.0® prístup k cloudu už vytvorenému v aplikácii LabCOM®, postupujte takto:

- 1) Pripojte PoolLab 2.0® k aplikácii LabCOM® (ako je uvedené na predchádzajúcich stranách).
- 2) Klepnite na klúčik vedľa položky „Connected Cloud Account“ (Pripojený cloudový účet).



Poznámka: Ak v aplikácii LabCOM® ešte nie je vytvorený cloudový účet, zobrazí sa otázka, či sa má účet vytvoriť. do aplikácie PoolLab 2.0® možno preniesť len cloudový účet, ktorý bol vytvorený a je aktívny v aplikácii LabCOM®.

- 3) Klepnite na „Odoslať do PoolLab“.

Od tohto okamihu a za predpokladu, že na zariadení PoolLab 2.0® bolo nastavené Wifi (pozri predchádzajúcu stranu) a sieť WiFi je prístupná, sa po stlačení ikony WiFi (na zariadení PoolLab 2.0®) údaje z meraní automaticky presunú do cloudu a budú tak dostupné v aplikácii, softvéri a na webovej stránke LabCOM®.

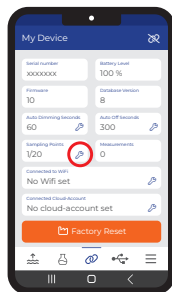


1

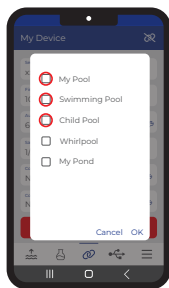
Step 1...6 → page 10



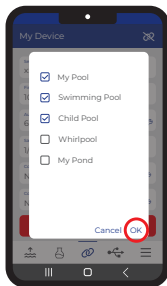
2



3



4





Measurement sources can be stored on the PoolLab 2.0® in order to assign the measurement results to these measurement sources.

To store measurement sources on the PoolLab 2.0®, proceed as follows:

- 1) Connect PoolLab 2.0® with the LabCOM® App (as shown on the previous pages)
- 2) Tap the spanner next to „Sampling Points“.
- 3) The „Sampling Points“ list that appears corresponds to the measurement sources individually stored in the LabCOM® app.
- 4) Check the box for max. 20 measuring sources to be transferred to PoolLab 2.0®.
- 5) Tap OK.



From this point on the PoolLab 2.0® can be used via the Sampling Point button or via the menu to select the measurement source under which the following measurements are to be saved.

Note: If Sampling Points are transferred to PoolLab 2.0® before the cloud account is set to the PoolLab 2.0® is set up (see previous page), the sampling points have to be set up the cloud on the PoolLab 2.0® again.

Note: If the cloud has already been set up on the PoolLab 2.0® and a WiFi connection has also been set up connection has been set up on the PoolLab 2.0®, after transferring the sampling points on the PoolLab 2.0®, the WiFi button must be pressed once to activate the to synchronise the transmitted sampling points with the cloud.

Източниците на измерване могат да се съхраняват в PoolLab 2.0®, за да се присвоят резултатите от измерванията към тези източници на измерване.

За да съхраните източници на измерване в PoolLab 2.0®, процедирайте, както следва:

- 1) Свържете PoolLab 2.0® с приложението LabCOM® (както е показано на предишните страници).
- 2) Докоснете гаечния ключ до „Sampling Points“ (Точки за вземане на проби).
- 3) Списъкът „Sampling Points“ (Точки за вземане на проби), който се появява, съответства на източниците на измерване, съхранени поотделно в приложението LabCOM®.
- 4) Поставете отметка в квадратчето за макс. 20 източника на измерване, които да бъдат прехвърлени в PoolLab 2.0®.
- 5) Докоснете ОК.



От този момент нататък PoolLab 2.0® може да се използва чрез бутона Sampling Point (Точка за вземане на проби) или чрез менюто, за да се избере източникът на измерване, в рамките на който да се запишат следващите измервания.

Забележка: Ако точките за вземане на проби са прехвърлени в PoolLab 2.0® преди настройката на акаунта в облака на PoolLab 2.0® (вж. предишната страница), точките за вземане на проби трябва да се настройват отново в облака на PoolLab 2.0®.

Забележка: Ако облакът вече е бил настроен на PoolLab 2.0® и WiFi връзката също е била нагласена, свързаността е била нагласена на PoolLab 2.0®, след прехвърляне на точките за вземане на проби на PoolLab 2.0®, WiFi бутонът трябва да се натисне веднъж, за да се активира да се синхронизират прехвърлените точки за вземане на проби с облака.



Ölçüm sonuçlarını bu ölçüm kaynaklarına atamak için ölçüm kaynakları PoolLab 2.0® üzerinde saklanabilir.

Ölçüm kaynaklarını PoolLab 2.0® üzerinde saklamak için aşağıdaki adımları izleyin:

- 1) PoolLab 2.0® cihazını LabCOM® Uygulaması ile bağlayın (önceki sayfalarda gösterildiği gibi)
- 2) "Örneklemeye Noktaları"nın yanındaki anahtara dokunun.
- 3) Görüntülenen "Örneklemeye Noktaları" listesi LabCOM® uygulamasında ayrı ayrı depolanan ölçüm kaynaklarına karşılık gelir.
- 4) PoolLab 2.0®'a aktarılacak maks. PoolLab 2.0®'a aktarılabilecek 20 ölçüm kaynağı için kutuyu işaretleyin.
- 5) Tamam'a dokununuz.

Bu noktadan itibaren PoolLab 2.0®, Örneklemeye Noktası düğmesi veya menü aracılığıyla aşağıdaki ölçümlerin kaydedileceği ölçüm kaynağını seçmek için kullanılabilir.

- Not:** Örneklemeye Noktaları, bulut hesabı PoolLab 2.0®'a ayarlanmadan önce PoolLab 2.0®'a aktarılsa (önceki sayfaya bakın), örneklemeye noktalarının PoolLab 2.0®'da yeniden buluta ayarlanması gerekir.
- Not:** PoolLab 2.0® cihazında bulut zaten kurulmuşsa ve PoolLab 2.0® cihazında WiFi bağlantısı da kurulmuşsa, örneklemeye noktalarını PoolLab 2.0® cihazına aktardıktan sonra, aktarılan örneklemeye noktalarını bulutla senkronize etmeyi etkinleştirmek için WiFi düğmesine bir kez basılmalıdır.



Извори мерења могу бити сачувани на PoolLab 2.0® како би се доделили резултате мерења овим изворима мерења.

Да бисте сачували изворе мерења на PoolLab 2.0®, поступите на следећи начин:

- 1) Повежите PoolLab 2.0® са LabCOM® апликацијом (као што је приказано на претходним страницама)
- 2) Додирните кључ поред „Тачке узорковања“.
- 3) Листа „Тачке узорковања“ која се појављује одговара изворима мерења појединачно ускладиштеним у апликацији LabCOM®.
- 4) Означите поље за макс. 20 мерних извора које треба пренети у PoolLab 2.0®.
- 5) Додирните ОК.

Од овог тренутка даље, PoolLab 2.0® се може користити преко дугмета Тачка узорковања или преко менија за одабир извора мерења под којим ће следећа мерења бити сачувана.

Напомена: Ако се тачке узорковања пренесу у PoolLab 2.0® пре него што је налог у облаку подешен на PoolLab 2.0® је подешен (погледајте претходну страницу), тачке узорковања морају поново да се подесе у облаку на PoolLab 2.0®.

Напомена: Ако је облак већ постављен на PoolLab 2.0® и ВиФи веза је такође подешена, веза је постављена на PoolLab 2.0®, ВиФи дугме мора бити притиснути једном да активирате за синхронизацију пренетих тачака узорковања са облаком.



Zdroje merania je možné uložiť do systému PoolLab 2.0[®], aby bolo možné priradiť výsledky merania k týmto zdrojom merania.

Ak chcete uložiť zdroje merania do laboratória PoolLab 2.0[®], postupujte takto:

- 1) Pripojte PoolLab 2.0[®] k aplikácii LabCOM[®] (ako je uvedené na predchádzajúcich stranách).
- 2) Klepnite na klúčik vedľa položky „Sampling Points“ (Body odberu vzoriek).
- 3) Zobrazený zoznam „Sampling Points“ (Body odberu vzoriek) zodpovedá zdrojom merania individuálne uloženým v aplikácii LabCOM[®].
- 4) Začiarknite políčko pre max. 20 zdrojov merania, ktoré sa majú preniesť do aplikácie PoolLab 2.0[®].
- 5) Klepnite na tlačidlo OK.



Od tohto momentu možno v aplikácii PoolLab 2.0[®] prostredníctvom tlačidla Sampling Point (Bod odberu vzoriek) alebo prostredníctvom ponuky vybrať zdroj merania, pod ktorým sa majú uložiť nasledujúce merania.

Poznámka: Ak sa body odberu vzoriek prenesú do PoolLab 2.0[®] skôr, ako sa nastaví cloudový účet na PoolLab 2.0[®] (pozri predchádzajúcu stranu), body odberu vzoriek sa musia znova nastaviť cloud na PoolLab 2.0[®].

Poznámka: Ak už bol cloud nastavený na zariadení PoolLab 2.0[®] a bolo nastavené aj pripojenie WiFiconnection has been set up on PoolLab 2.0[®], po prenose vzorkovacích bodov na zariadenie PoolLab 2.0[®] sa musí raz stlačiť tlačidlo WiFi, aby sa aktivovalo synchronizovať prenesené vzorkovacie body s cloudom.



Sending measurements to the cloud:

Note: After setting up the cloud and the WiFi connection (see page 15).

After completing a measurement, press the WiFi button 1x. This causes the PoolLab 2.0® to send all current data to the cloud and synchronises the app with the device.



- 1) If you see the PoolLab 2.0® and a mobile phone on the screen, after pressing the WiFi button, you are not yet connected to the WiFi. Make sure that you connect to both the cloud and the WiFi via the LabCOM® app.
- 2) Error message 401
If the SSID or password is entered incorrectly (in the LabCOM® App), the error message 401 is displayed. Please make sure that all details are entered correctly, including upper and lower case.

Изпращане на измервания към облака:

Забелешка: След като настроите облака и WiFi връзката (вж. страница 15).

След приключване на измерването натиснете бутона WiFi 1x. Това кара PoolLab 2.0® да изпрати всички текущи данни към облака и синхронизира приложението с устройството.



- 1) Ако видите PoolLab 2.0® и мобилен телефон на екрана, след като сте натиснали бутона WiFi, все още не сте свързани с WiFi. Уверете се, че сте се свързали както с облака, така и с WiFi чрез приложението LabCOM®.
- 2) Съобщение за грешка 401
Ако SSID или паролата са въведени неправилно (в приложението LabCOM®), се показва съобщение за грешка 401. Моля, уверете се, че всички данни са въведени правилно, включително главни и малки букви.



Ölçümleri buluta gönderme:

Not: Bulut ve WiFi bağlantısını kurduktan sonra (bkz. sayfa 15).

Bir ölçümü tamamladıktan sonra, WiFi düğmesine 1x basın. Bu, PoolLab 2.0® cihazının mevcut tüm verileri buluta göndermesine ve uygulamanın cihazla senkronize edilmesine neden olur.



- 1) WiFi düğmesine bastıktan sonra ekranda PoolLab 2.0® ve bir cep telefonu görürseniz, henüz WiFi'ye bağlı değilsiniz demektir. LabCOM® uygulaması aracılığıyla hem buluta hem de WiFi'ye bağlandığınızdan emin olun.
- 2) Hata mesajı 401
SSID veya şifre yanlış girilirse (LabCOM® Uygulamasında) 401 hata mesajı görüntülenir. Lütfen büyük ve küçük harfler de dahil olmak üzere tüm ayrıntıların doğru girildiğinden emin olun.

Слање мерења у облак:

Напомена: Након подешавања облака и ВиФи везе (погледајте страницу 15).

Након што завршите мерење, притисните дугме ВиФи 1к. Ово доводи до тога да PoolLab 2.0® шаље све тренутне податке у облак и синхронизује апликацију са уређајем.



- 1) Ако видите PoolLab 2.0® и мобилни телефон на екрану, након притиска на ВиФи дугме, још нисте повезани на ВиФи. Уверите се да сте се повезали и са облаком и са ВиФи мрежом преко LabCOM® апликације.
- 2) Порука о грешци 401
Ако се ССИД или лозинка унесе погрешно (у апликацији LabCOM®), приказује се порука о грешци 401. Уверите се да су сви детаљи исправно унети, укључујући велика и мала слова.



Odosielanie meraní do cloudu:

Poznámka: Po nastavení cloudu a pripojenia WiFi (pozri stranu 15).

Po dokončení merania stlačte 1x tlačidlo WiFi. To spôsobí, že PoolLab 2.0® odošle všetky aktuálne údaje do cloudu a synchronizuje aplikáciu so zariadením.



- 1) Ak sa na obrazovke zobrazí PoolLab 2.0® a mobilný telefón, po stlačení tlačidla WiFi ešte nie ste pripojení k WiFi. Uistite sa, že ste sa pripojili ku cloudu aj k WiFi prostredníctvom aplikácie LabCOM®.
- 2) Chybové hlásenie 401
Ak je SSID alebo heslo zadané nesprávne (v aplikácii LabCOM®), zobrazí sa chybové hlásenie 401. Uistite sa, že sú všetky údaje zadané správne, vrátane veľkých a malých písmen.



Updates are possible via Bluetooth® and WiFi:

1) Bluetooth®

As soon as the LabCOM® app has been successfully connected to the PoolLab 2.0®, new updates are automatically displayed if they are available. The update process usually takes more than 10 minutes.



Attention: If the PoolLab 2.0® screen goes blank while an update is running, the update is cancelled and must be restarted.

2) WiFi

As soon as WiFi has been successfully set up on the PrimeLab 2.0®, updates can be carried out via WiFi. New updates are offered automatically as soon as they are available. The update process usually takes about 2 minutes.

Актуализациите са възможни чрез Bluetooth® и WiFi:

1) Bluetooth®

Веднага след като приложението LabCOM® бъде успешно свързано с PoolLab 2.0®, автоматично се показват новите актуализации, ако са налични. Процесът на актуализация обикновено отнема повече от 10 минути.



Внимание: Ако екранът на PoolLab 2.0® стане празен, докато тече актуализация, тя се отменя и трябва да се рестартира.

2) WiFi

Веднага след като WiFi е успешно конфигуриран на PrimeLab 2.0®, актуализациите могат да се извършват чрез WiFi. Новите актуализации се предлагат автоматично, веднага щом бъдат налични. Процесът на актуализация обикновено отнема около 2 минути.

Güncellemeler Bluetooth® ve WiFi üzerinden yapılabilir:

1) Bluetooth®

LabCOM® uygulaması PoolLab 2.0®'a başarılı bir şekilde bağlanır bağlanmaz, yeni güncellemeler mevcutsa otomatik olarak görüntülenir. Güncelleme işlemi genellikle 10 dakikadan fazla sürer.



Dikkat: Bir güncelleme çalışırken PoolLab 2.0® ekranı kararırrsa, güncelleme iptal edilir ve yeniden başlatılması gerekir.

2) WiFi

PrimeLab 2.0®'da WiFi başarıyla kurulur kurulmaz, güncellemeler WiFi üzerinden gerçekleştirilebilir. Yeni güncellemeler hazır olur olmaz otomatik olarak sunulur. Güncelleme işlemi genellikle yaklaşık 2 dakika sürer.



Ажурирања су могућа преко Bluetooth® и ВиФи-а:

1) Bluetooth®

Чим се апликација LabCOM® успешно повеже са PoolLab 2.0®, нова ажурирања се аутоматски приказују ако су доступна. Процес ажурирања обично траје више од 10 минута.



Пажња: Ако екран PoolLab 2.0® постане празан док је ажурирање покренуто, ажурирање се отказује и мора се поново покренути.

2) ВиФи

Чим је ВиФи успешно постављен на PoolLab 2.0®, ажурирања се могу вршити преко ВиФи-а. Нова ажурирања се нуде аутоматски чим постану доступна. Процес ажурирања обично траје око 2 минута.

Актуализације су моћне преко Bluetooth® и WiFi:

1) Bluetooth®

Нред по успешном припојени апликације LabCOM® к зариадеиу PoolLab 2.0® са аутоматички зобризи нове актуализације, ак су к диспозии. Процес актуализације звичайне трвђ виак ако 10 минућ.



Упозорие: В припакде, же је потребне выконаћ актуализациу, је потребне выконаћ актуализациу: Ак са обрзавкв PoolLab 2.0® почас пребихајућеј актуализације выпне, актуализациа са зруши а муси са спустиф знова.

2) WiFi

Нред ако са на зариадеиу PrimeLab 2.0® успешне настави WiFi, је моћне выконаћ актуализације простреднићвом WiFi. Нове актуализације са понућкају аутоматички нред, ако су к диспозии. Процес актуализације звичайне трвђ приближе 2 минућу.

Notes: _____

Notes: _____

CONTACT: INFO@WATER-ID.COM

